



Présidence du Conseil d'Etat
Chancellerie - IVS

Präsidium des Staatsrates
Kanzlei - IVS

CANTON DU VALAIS
KANTON WALLIS

Vœux de bonne année du Conseil d'Etat aux autorités religieuses, politiques, judiciaires et militaires

Roberto Schmidt, Président du Conseil d'Etat

9 janvier 2023 – à la médiathèque à Sion

Neujahrswünsche des Staatsrates an die kirchlichen, politischen, richterlichen und militärischen Behörden

Roberto Schmidt, Staatsratspräsident

9. Januar 2023 – in der Mediathek in Sitten

CHANGEMENTS

Le monde a changé...

Cela fait trois ans que je vous ai accueillis pour la dernière fois au nom du gouvernement valaisan pour les vœux du Nouvel an. Depuis, beaucoup de choses ont changé. Le Valais a un nouveau gouvernement. La Suisse aussi. Mais ce n'est pas vraiment si grave que cela ☺.

D'autres événements ont été plus marquants ces trois dernières années : d'abord la pandémie de COVID-19, puis la guerre en Ukraine, et maintenant la crise énergétique et climatique. Des événements qui ont changé le monde et la société.

En 2020, le coronavirus s'est propagé en quelques semaines dans le monde entier, et le Valais a même été un hot spot pendant une courte période. La **crise sanitaire** a eu des conséquences financières et économiques importantes pour notre réseau de santé, l'économie et la population. En très peu de temps, les pouvoirs publics ont dû mettre en place des plans d'aide de plusieurs milliards.

Ici et là, des soucis existentiels sont restés, bien que les entreprises concernées et leurs collaborateurs aient fait preuve d'une grande résilience, d'une grande flexibilité, d'un esprit d'innovation et d'une volonté de réforme durant cette période difficile.

Après deux années de crise, la Suisse espérait une année 2022 plus calme et normale. Mais il en a été autrement. Pas loin de nous, la Russie a détruit des maisons et des infrastructures, des vies et des rêves.

VERÄNDERUNGEN

Die Welt hat sich verändert...

Drei Jahre sind es her, dass ich Sie im Namen der Walliser Regierung zum letzten Mal zum Neujahrsempfang begrüßen durfte. Seither hat sich vieles verändert. Das Wallis hat eine neue Regierung. Die Schweiz ebenso. Aber das ist eigentlich gar nicht so schlimm ☺.

Prägender waren in den letzten drei Jahren andere Ereignisse: zunächst die COVID-19-Pandemie, dann der Krieg in der Ukraine und jetzt noch die Energie- und Klimakrise. Ereignisse, die Welt und Gesellschaft verändert haben.

2020 hat sich das Coronavirus innert weniger Wochen über die ganze Welt ausgebreitet, und das Wallis war für kurze Zeit sogar ein Hotspot. Die **Gesundheitskrise** hatte grosse finanzielle und wirtschaftliche Folgen für unser Gesundheitsnetz, die Wirtschaft und für die Bevölkerung. Innert kürzester Zeit waren milliarden-schwere Hilfspakete der öffentlichen Hand nötig.

Hier und dort blieben existenzielle Sorgen, obwohl gerade die betroffenen Unternehmen und ihre Mitarbeitenden in dieser schwierigen Zeit eine hohe Widerstandsfähigkeit, viel Flexibilität, Innovationsgeist und Reformwillen an den Tag legten.

Nach zwei Krisenjahren hoffte die Schweiz auf ein ruhigeres und normales 2022. Doch es kam anders. Nicht weit von hier zerstörte Russland Häuser und Infrastrukturen, Leben und Träume.

L'attaque brutale de la Russie contre l'Ukraine a également changé le monde et marque un tournant dans l'histoire. Il y a un an, qui aurait cru qu'un pays européen serait bombardé? En une semaine seulement, cette guerre a eu un impact massif sur l'Union européenne (UE), le continent et le monde entier.

« *Le monde d'après n'est plus le même que celui d'avant* », a si bien dit le chancelier allemand Olaf Scholz.

La guerre n'a pas seulement provoqué un afflux de réfugiés comme nous n'en avons plus connu depuis la Seconde Guerre mondiale en Europe.

La guerre a également conduit à une **crise énergétique** mondiale qui a soudainement remis en question notre approvisionnement en énergie, en particulier pendant les mois d'hiver.

Et finalement, la **crise climatique** nous préoccupe de plus en plus. Depuis le début des mesures en 1864, le réchauffement climatique n'a jamais été aussi extrême que cette année, et va notamment remettre en question notre tourisme hivernal dans certaines destinations.

Il semble que dans ce monde en mutation, les défis s'enchaînent de plus en plus rapidement.

... nous aussi, nous avons changé !

Mesdames et messieurs

Si le monde a changé..., nous aussi, nous avons changé !

Les différentes crises ont également **bouleversé notre société** et modifié sensiblement notre comportement dans de nombreux domaines de notre vie. Les futurologues s'attendent à des **changements concrets à long terme dans les relations interpersonnelles**.

Les **incertitudes** dans la société sont grandes. Selon des sondages récents, ce sont surtout les jeunes qui ont peur de l'avenir. On parle déjà de la « **génération de la crise** ».

Le confinement, la distance sociale, le cloisonnement des personnes à risque, l'obligation de porter un masque ou le certificat ont eu un impact profond et durable sur la société et sa **cohésion sociale**.

Der **brutale Angriff Russlands auf die Ukraine** hat die Welt ebenfalls verändert und markiert eine Zeitenwende in der Geschichte. Vor einem Jahr hätte wohl niemand daran geglaubt, dass ein Land in Europa bombardiert wird? In nur einer Woche hatte dieser Krieg massive Auswirkungen auf die Europäische Union (EU), den Kontinent und die ganze Welt.

«*Die Welt danach ist nicht mehr dieselbe wie davor*», sagte der deutsche Bundeskanzler Olaf Scholz so treffend.

Der Krieg setzte nicht nur einen Flüchtlingsstrom in Bewegung, wie wir ihn seit dem zweiten Weltkrieg in Europa nicht mehr kannten.

Der Krieg führte auch zu einer globalen **Energiekrise**, die unsere Energieversorgung plötzlich in Frage stellt, insbesondere in den Wintermonaten.

Und schliesslich beschäftigt uns auch noch die **Klimakrise** immer stärker. Die Klimaerwärmung war seit Messbeginn im Jahre 1864 noch nie so extrem wie in diesem Jahr und wird insbesondere den Wintertourismus in einigen Destinationen in Frage stellen.

Es scheint, dass in dieser veränderten Welt die Herausforderungen immer schneller aufeinander folgen.

... auch wir haben uns verändert!

Meine Damen und Herren

Die Welt hat sich verändert..., aber auch wir haben uns verändert!

Die verschiedenen Krisen haben auch unsere **Gesellschaft auf den Kopf gestellt** und unser Verhalten in vielen Bereichen unseres Lebens spürbar verändert. Zukunftsforschende erwarten längerfristig konkrete **Veränderungen im zwischenmenschlichen Umgang**.

Die **Unsicherheiten** in der Gesellschaft sind gross. Gemäss jüngsten Umfragen haben gerade junge Menschen Angst vor der Zukunft. Man spricht schon von der «**Krisengeneration**».

Der Lockdown, die soziale Distanz, die Abschottung der Risikogruppen, die Maskenpflicht oder das Zertifikat hatten tiefgreifende und dauerhafte Auswirkungen auf die Gesellschaft und deren **sozialen Zusammenhalt**.

Les Suisses libres ont soudain dû vivre avec des mesures, des restrictions et des prescriptions controversées.

Les décisions contraignantes des gouvernements ont polarisé, durci les fronts et divisé la société. Les discussions sur les mesures COVID ont parfois été si irritantes, haineuses et malveillantes que des amitiés de longue date ont été rompues et qu'un fossé s'est parfois même creusé au sein de la famille.

Les **émotions plutôt que les faits** dominent de plus en plus les débats. J'ai parfois l'impression qu'une culture particulière s'est développée au sein de la population et en particulier dans les médias: une culture de la division, de la critique, du doute, de la remise en question, de l'enseignement, de la moralisation et de la méfiance envers les gouvernements et les autorités.

Les anciennes coutumes et les traditions de longue date ont été brusquement brisées par le COVID. Les associations culturelles et sportives luttent pour leur survie. Tout est devenu plus petit, plus privé, plus intime, comme si nous tous voulons soudain suivre la sagesse indienne : *« Nous devons faire une pause de temps en temps et attendre que nos âmes nous rattrapent! »*.

Que pouvons-nous faire dans nos positions de responsabilité face à cette évolution, pourrait-on se demander ?

Mesdames et Messieurs

Avez-vous déjà reconstitué un **puzzle avec une carte du monde** ? Ce n'est pas une tâche facile, n'est-ce pas ? Voici une petite histoire à ce sujet :

C'était pendant la période de Noël. Aucune trace d'un Avent contemplatif. L'agitation au travail, la frénésie dans les centres commerciaux. Un père de famille rentre épuisé à la maison et s'allonge sur le canapé avec le journal. C'est alors que sa fille arrive et veut jouer avec lui. *« Encore ça ! »*, pense le père en essayant de dissuader sa fille. Ayant une idée, il déchire une page de son journal, sur laquelle figure une carte du monde, avec toutes les indications concernant les guerres, les attentats terroristes et les catastrophes de l'année écoulée. Il découpe la carte du monde en cent petits morceaux et demande à sa fille de la

Freie Schweizerinnen und Schweizer mussten ganz unerwartet mit umstrittenen Massnahmen, Einschränkungen und Vorschriften leben.

Die zwingenden Massnahmen der Regierungen haben polarisiert, die Fronten verhärtet und die Gesellschaft gespalten. Die Gespräche über COVID-Massnahmen waren zuweilen derart gereizt, gehässig und böse, dass langjährige Freundschaften in Brüche gingen und manchmal sogar ein Graben durch die eigene Familie ging.

Emotionen statt Fakten dominieren immer mehr die Debatten. Manchmal habe ich das Gefühl, dass sich in der Bevölkerung und insbesondere in den Medien eine spezielle Kultur entwickelt hat: eine Kultur der Spaltung, der Kritik, des Zweifels, der Hinterfragung, der Belehrung, der Moralisierung und des Misstrauens gegenüber den Regierungen und Behörden.

Alte Bräuche und langjährige Traditionen wurden durch Corona abrupt gebrochen. Kultur- und Sportvereine kämpfen ums Überleben. Alles wurde kleiner, privater, intimer, als wollten alle plötzlich der indischen Weisheit folgen: *« Wir müssen von Zeit zu Zeit eine Rast einlegen und warten, bis unsere Seelen uns wieder eingeholt haben! »*.

Was können wir in unseren verantwortungsvollen Positionen angesichts dieser Entwicklung tun, möchte man sich fragen?

Meine Damen und Herren

Haben Sie schon einmal ein **Puzzle mit einer Weltkarte** zusammengesetzt? Keine einfache Aufgabe, oder? Dazu eine kleine Geschichte:

Es war in der Weihnachtszeit. Von besinnlichem Advent keine Spur. Hektik am Arbeitsplatz, Rummel in den Einkaufszentren. Der Vater kam erschöpft nach Hause und legte sich mit der Zeitung aufs Sofa. Da kam die Tochter und wollte mit ihm spielen. *« Das auch noch »*, dachte der Vater und versuchte seine Tochter abzuwimmeln. Er riss aus seiner Zeitung eine Seite, auf der eine Weltkarte abgebildet war, mit all den Angaben zu Kriegen, Terroranschlägen und Katastrophen des vergangenen Jahres. Er schnitt die Weltkarte in hundert kleine Stücke und sagte der

reconstituer. Une tâche quasiment impossible pour une fillette de sept ans, pense le père, se réjouissant déjà de pouvoir lire son journal sans être dérangé. Mais quelques minutes plus tard, sa fille revient et présente fièrement la carte du monde correctement reconstituée. « *Comment as-tu fait cela si vite ? Tu ne connais même pas les pays et continents* ». – « *C'est très simple* », répond alors sa fille. « *Au dos de la carte du monde, il y avait l'image d'un homme. Il m'a donc suffi de le reconstituer, et du coup, le monde entier s'est remis en ordre !* ».

Chaque crise est une opportunité

Mesdames et Messieurs

Remettre l'homme à sa place... et voilà que le monde entier s'accorde à nouveau ! **Réajuster l'homme – nous réajuster.**

Les changements dans la vie ne signifient pas que nous devons avoir peur et nous inquiéter. Malgré toutes les crises, le monde n'est pas au bord du gouffre. En tant qu'autorités, nous ne pouvons pas empêcher le monde de tourner. Mais les changements doivent nous mettre au défi de rebattre les cartes et de rendre le monde autour de nous un peu meilleur que dans la normalité d'avant les crises.

Écrit en chinois, le mot « **crise** » se compose de deux caractères : le premier représente le **danger** et l'autre **l'opportunité**. Autrement dit : chaque crise peut être une nouvelle occasion à saisir - une opportunité de changement positif.

La pandémie a considérablement accéléré la tendance à la **numérisation** de notre quotidien.

COVID a entre autre été une opportunité pour **Lonza**, qui participe de manière importante à la production du vaccin de l'entreprise américaine Moderna.

Face à la pression croissante des coûts, **l'économie** est contrainte de réorganiser son approvisionnement en énergie. En raison de la pénurie de main-d'œuvre qualifiée, les entreprises finiront par revoir leur stratégie de croissance.

Le secteur de la **santé** est également malade et sous pression. La pandémie nous a montré l'importance de la coordination entre les cantons

Tochter, sie solle die Weltkarte wieder zusammensetzen. Eine schier unmögliche Aufgabe für die siebenjährige Tochter, dachte der Vater auf freute sich auf das ungestörte Zeitungslesen. Doch schon nach wenigen Minuten kam die Tochter zurück und präsentierte stolz die richtig zusammengefügte Weltkarte. «*Wie hast du das so schnell geschafft? Du kennst doch die Länder und Kontinente gar nicht.* » - «*Ganz einfach*», antwortete die Tochter. «*Auf der Rückseite der Weltkarte war ein Mensch abgebildet. Ich musste also nur den Menschen in Ordnung bringen, und schon stimmte die ganze Welt wieder!*».

In jeder Krise steckt eine Chance

Meine Damen und Herren

Den Menschen in Ordnung bringen... dann stimmt die ganze Welt wieder! Den **Menschen** wieder einmal **neu justieren** – uns neu justieren.

Veränderungen im Leben bedeuten nicht, dass wir Angst haben und uns Sorgen machen müssen. Die Welt steht trotz allen Krisen nicht am Abgrund. Wir Behörden können die Welt nicht stillhalten. Veränderungen sollen uns aber herausfordern, die Karten neu zu mischen und die Welt um uns herum ein Stück besser zu machen als in der Normalität vor den Krisen.

Das Wort «**Krise**» setzt sich im Chinesischen aus zwei Schriftzeichen zusammen: das erste Zeichen bedeutet **Gefahr**, das andere **Gelegenheit**. Oder anders gesagt: Jede Krise kann eine neue Chance sein – eine Chance für eine positive Veränderung.

Die Pandemie hat den Trend zur **Digitalisierung** ins unserem Alltag enorm beschleunigt.

Corona war mitunter eine Chance für die **Lonza**, die massgeblich an der Produktion des Impfstoffes des amerikanischen Unternehmens Moderna beteiligt ist.

Die **Wirtschaft** ist angesichts des steigenden Kostendrucks gezwungen, ihre Energieversorgung neu zu regeln. Aufgrund des Mangels an qualifizierten Arbeitskräften werden die Unternehmen auch ihre Wachstumsstrategie überdenken.

Auch das **Gesundheitswesen** ist krank und steht unter Druck. Die Pandemie hat uns gezeigt, wie wichtig die Koordination zwischen den Kantonen

pour gérer une crise, et a mis en lumière les forces, mais aussi les fragilités, de notre système de santé, notamment le manque de personnel soignant.

De plus en plus de personnes ont commencé à réorganiser leur **approvisionnement**, à favoriser l'économie de proximité, et à ne plus miser sur un système sophistiqué de chaînes d'approvisionnement mondiales. Peut-être que cela rendra possible des innovations et **révolutions durables à la ferme**.

Des thèmes tels que la **solidarité, la liberté, la paix, l'intégrité et la sécurité** sont à nouveau mis en avant dans la société.

Enfin, des sondages récents ont montré que depuis les crises, la population est beaucoup plus sensibilisée à une **politique énergétique et climatique durable**. La guerre en Ukraine, qui est devenue une « guerre de l'énergie » mondiale, va accélérer la **transition énergétique**, réduire notre dépendance aux énergies fossiles étrangères et contribuer ainsi à notre **neutralité climatique**.

Le ministre allemand des Finances Christian Lindner (FDP) a ainsi récemment déclaré que les énergies renouvelables nous libéreraient de toute dépendance. Elles sont pour ainsi dire des « **énergies de la liberté** ». Au vu de la situation mondiale actuelle, investir dans les énergies renouvelables serait un « **investissement dans la liberté** ».

Time for change ! « *C'est ce que nous faisons aujourd'hui qui détermine à quoi ressemblera le monde de demain !* » (Marie von Ebner-Eschenbach).

Qu'est-ce que je peux apporter à nouvel an ?

Chers participants,

Les crises peuvent également nous donner le courage et la motivation nécessaires pour les **changements personnels** qui donneront une meilleure tournure à notre vie, même si elles nous font sortir de notre zone de confort.

« **Reculer pour mieux sauter !** ». Face aux crises qui s'accumulent, le moment est peut-être même venu de s'interroger sur les **limites de la croissance économique** qui dure depuis des décennies. Le succès d'un pays et le bonheur d'une

für die Bewältigung einer Krise ist, und hat die Stärken, aber auch die Schwächen unseres Gesundheitssystems deutlich gemacht, insbesondere den Mangel an Pflegepersonal.

Vermeehrt haben Menschen auch begonnen, ihre **Versorgung** neu zu organisieren, die Wirtschaft vor Ort zu fördern, und nicht mehr auf ein ausgeklügeltes System weltweiter Lieferketten zu setzen. Vielleicht werden dadurch nachhaltige Innovationen und **Revolutionen auf dem Bauernhof** ermöglicht.

Themen wie **Solidarität, Freiheit, Friede, Integrität und Sicherheit** werden in der Gesellschaft wieder mehr gewichtet.

Schliesslich haben Umfragen kürzlich ergeben, dass die Bevölkerung seit den Krisen viel mehr für eine **nachhaltige Energie- und Klimapolitik** sensibilisiert ist. Der Ukrainekrieg, der zu einem weltweiten «Energiekrieg» geworden ist, wird die **Energiewende** beschleunigen, unsere Abhängigkeit von den fossilen Energien des Auslands reduzieren und so einen Beitrag zu unserer **Klimaneutralität** leisten.

So sagte kürzlich der deutsche Finanzminister Christian Lindner (FDP), erneuerbare Energien würden uns von Abhängigkeiten lösen. Sie seien sozusagen «Freiheitsenergien». Investitionen in erneuerbare Energien seien angesichts der aktuellen Weltlage eine «**Investition in die Freiheit**».

Time for change! «*Was wir heute tun, entscheidet darüber, wie die Welt von morgen aussieht!*» (Marie von Ebner-Eschenbach).

Was bringe ICH dem neuen Jahr?

Werte Anwesende

Krisen können uns auch den nötigen Schub an Mut und Motivation zu **persönlichen Veränderungen** geben, die unserem Leben eine bessere Wendung geben, auch wenn sie uns aus unseren gewohnten Bahnen drängen.

«**Reculer pour mieux sauter!**». Vielleicht ist angesichts der sich häufenden Krisen sogar der Zeitpunkt gekommen, um sich über die **Grenzen des jahrzehntelangen Wirtschaftswachstums**

société peuvent-ils être mesurés uniquement à l'aune de la croissance continue du produit intérieur brut (PIB) ou devrions-nous fixer d'autres critères pour notre progrès et notre réussite?

Robert Theodor Betz a récemment écrit que ce qui s'est passé ces dernières années est un **processus de transformation profondément sensé** qui commence dans la conscience de chaque individu. Chacune et chacun d'entre nous peut contribuer de manière ciblée au changement.

En ce début d'année, ne nous demandons donc pas « *Qu'est-ce que la nouvelle année va m'apporter ?* », mais « *Qu'est-ce que moi je vais apporter à cette année et à mes proches ?* »

Décidons consciemment des **valeurs**, des **attitudes** et des **convictions** que nous voulons vivre au cours de cette nouvelle année. Mais optons aussi délibérément pour des **changements** auxquels nous voulons nous-mêmes contribuer. Comme l'a si bien dit **Barack Obama** : « *Le changement ne viendra pas si nous attendons une autre personne ou un autre moment. Nous sommes ceux que nous attendions. Nous sommes le changement que nous recherchons* ».

En ce sens, je vous remercie tous, en tant que représentantes et représentants de nos autorités et de toute la population, de continuer à porter haut les **valeurs fondamentales** de notre pays, tout en laissant de la place pour les **changements nécessaires**, qui, en fin de compte, rendront notre pays encore plus agréable à vivre.

Mesdames et messieurs

J'ai beaucoup parlé de changement. Au sein du Conseil d'État, il y aura également bientôt un changement. Non, non ! Je ne vais pas vous annoncer la démission d'un conseiller d'Etat. Mais de notre chancelier d'État, **Philipp Spörri**, qui nous quittera à la fin du mois. Nous lui rendrons hommage et prendrons congé de lui lors de sa dernière séance du Conseil d'État.

Je voudrais toutefois profiter de ce cadre institutionnel pour remercier chaleureusement le magistrat sortant pour ses 29 ans d'activité au service de l'Etat et ses presque 13 ans à la tête de la Chancellerie. Dans deux semaines, il fêtera son 65e anniversaire et profitera de ce « change-

Gedanken zu machen. Darf der Erfolg eines Landes und das Glück einer Gesellschaft einzig am ständig wachsenden Bruttoinlandsprodukt (BIP) gemessen werden oder sollten wir andere Kriterien für unseren Fortschritt und Erfolg festlegen?

Robert Theodor Betz schrieb kürzlich, was in den letzten Jahren geschehen sei, sei ein zutiefst **sinnvoller Wandlungsvorgang**, der im Bewusstsein des einzelnen Menschen beginne. Jede und jeder von uns könne den Wandel gezielt mitgestalten.

Fragen wir uns also zum Jahresbeginn nicht « *Was wird das neue Jahr mir bringen?* », sondern « *Was werde ich diesem Jahr und meinen Mitmenschen bringen?* ».

Entscheiden wir uns ganz bewusst für die **Werte**, **Haltungen** und **Überzeugungen**, die wir in diesem neuen Jahr leben wollen. Entscheiden wir uns aber auch bewusst für **Veränderungen**, die wir selber mitgestalten wollen. Wie sagte doch **Barack Obama** so treffend: « *Veränderung wird nicht kommen, wenn wir auf eine andere Person oder auf eine andere Zeit warten. Wir sind die, auf die wir gewartet haben. Wir sind die Veränderung, nach der wir suchen* ».

In diesem Sinne danke ich Ihnen allen, als Vertreterinnen und Vertreter unserer Behörden und der gesamten Bevölkerung, dass Sie auch in Zukunft die **Grundwerte** unseres Landes hochhalten, und trotzdem Raum lassen für **notwendige Veränderungen**, die unser Land letztlich noch lebenswerter machen.

Meine Damen und Herren

Jetzt habe ich viel von Veränderung gesprochen. Auch bei uns im Staatsrats-Gremium gibt es demnächst eine Veränderung. Nein, nein! Ich künde euch jetzt keinen Rücktritt eines Staatsrates an. Aber unser **Staatskanzler Philipp Spörri** wird uns in wenigen Wochen verlassen. Wir werden ihn an seiner letzten Staatsratssitzung gebührend würdigen und verabschieden.

Ich möchte aber diesen institutionellen Rahmen nutzen, um dem scheidenden Magistraten bereits an dieser Stelle herzlich zu danken, für seine 29-jährige Tätigkeit im Staatsdienst und seine fast 13 Jahre im Kanzleramt. In zwei Wochen darf er seinen 65. Geburtstag feiern und diese persönliche «Zeitenwende» zum Anlass nehmen,

ment d'époque » personnel pour prendre sa retraite. Philipp, nous te souhaitons tout le meilleur pour cette nouvelle étape de ta vie. Tu mérites nos applaudissements.

Mesdames et messieurs

Une nouvelle année s'ouvre devant nous, comme un livre de 365 pages blanches - ou encore 357 aujourd'hui - que nous pouvons remplir ensemble. Beaucoup de choses contribueront à la réussite de cette année : la providence divine, vous, Mesdames et Messieurs, dans vos fonctions respectives, mais aussi nos citoyennes et citoyens.

Chaque individu a une place inestimable et une mission importante dans notre société... dans la famille, les écoles, les hôpitaux et les foyers, les entreprises, les services publics, les paroisses, les associations ou ailleurs. Je leur adresse à toutes et à tous mes plus vifs remerciements et ma reconnaissance pour leur engagement.

Au nom du Conseil d'Etat, je vous souhaite, à vous et à vos proches, une bonne année, empreinte de santé, de joie, de bonheur, de succès, de magnifiques rencontres, de plaisir partagés et d'énergie positive. Ou pour parler comme Jacques Brel : « *Je vous souhaite des rêves à n'en plus finir et l'envie furieuse d'en réaliser quelques uns* ».

um in den Ruhestand zu treten. Philipp, wir wünschen Dir für diesen neuen Lebensabschnitt alles Gute. Du hast unseren Applaus verdient.

Meine Damen und Herren

Ein neues Jahr liegt vor uns, wie ein Buch mit 365 leeren Seiten – oder heute noch 357 –, die wir gemeinsam füllen können. Vieles wird zum Erfolg dieses Jahres beitragen: die göttliche Fügung, Sie, meine Damen und Herren, in ihren Funktionen, aber nicht zuletzt auch unsere Bürgerinnen und Bürger.

Jeder Einzelne hat in unserer Gesellschaft einen unschätzbaren Platz und eine wichtige Aufgabe... in der Familie, in den Schulen, in Spitälern und Heimen, am Arbeitsplatz, in öffentlichen Ämtern, in den Pfarreien, in Vereinen oder wo auch immer. Allen gebührt mein grosser Dank und meine Anerkennung für ihr Engagement.

Im Namen des Staatsrates wünsche ich Ihnen und Ihren Angehörigen ein glückliches Jahr, erfüllt mit Gesundheit, Freude, Glück, Erfolg, wunderbaren Begegnungen, gemeinsamen Erlebnissen und positiver Energie. Oder um mit Jacques Brel zu sprechen: «*Ich wünsche Ihnen endlose Träume und den brandenden Wunsch, einige davon zu verwirklichen*».